



Maritime Circular No. 1 /2025

Date: FEP 2025

تعميم بحري رقم: ٢٠٢٥/١
التاريخ: ٢٨ شعبان ١٤٤٦ هـ
الموافق: ٢٧ فبراير ٢٠٢٥ م

To:

- Omani Ports and commercial docks.
- Ship agents.

الى:

- الموانئ التجارية.
- الوكلاء السفن.

Subject: Operation of the Automatic Identification System (AIS).

الموضوع: تشغيل نظام التعرف الآلي AIS

With reference to the above subject and the international conventions and treaties issued by the International Maritime Organization (IMO), which grant coastal states the right to implement precautionary measures to ensure the safety of maritime navigation along their shores, this Ministry would like to highlight that all commercial port administrations and ship agents are required to inform all commercial and wooden vessels, whether present or arriving and departing to/from ports, to keep the Automatic Identification System (AIS) in continuous operation while the vessel is in or passing through the Omani territorial waters.

بالإشارة إلى الموضوع أعلاه، وإلى الاتفاقيات والمعاهدات الدولية الصادرة من المنظمة البحرية الدولية (IMO) التي منحت الحق للدولة الساحلية في وضع التدابير الاحترازية لضمان سلامة الملاحة البحرية لسواحلها، تود هذه الوزارة التنويه بأنه على جميع إدارات الموانئ التجارية ووكلاء السفن إبلاغ جميع السفن التجارية والخشبية المتواجدة أو القادمة والمغادرة من وإلى الموانئ الإبقاء على نظام التعرف الآلي (AIS) في وضع التشغيل الدائم خلال تواجد السفينة أو مرورها في البحر الإقليمي العماني.

Therefore, all Omani ports and ship agents are kindly requested to comply with the above, and vessels that violate this requirement will bear the legal consequences.

عليه يرجى من جميع الموانئ العمانية ووكلاء السفن الالتزام بما ذكر أعلاه، وعلى السفن التي تخالف ذلك تحمل التبعات القانونية.

Thank you for your cooperation and compliance.

نشكر لكم تعاونكم وامثالكم.

مهننا بن موسى بن باقر

مدير عام الموانئ والمكلف بأعمال المديرية العامة للشؤون البحرية

Muhanna Bin Musa Bin Baqer

Director General of Ports & Acting Director General of Maritime Affairs

نسخة مع التهمة الى:

المحترم

سعادة المهندس/ وكيل الوزارة للنقل